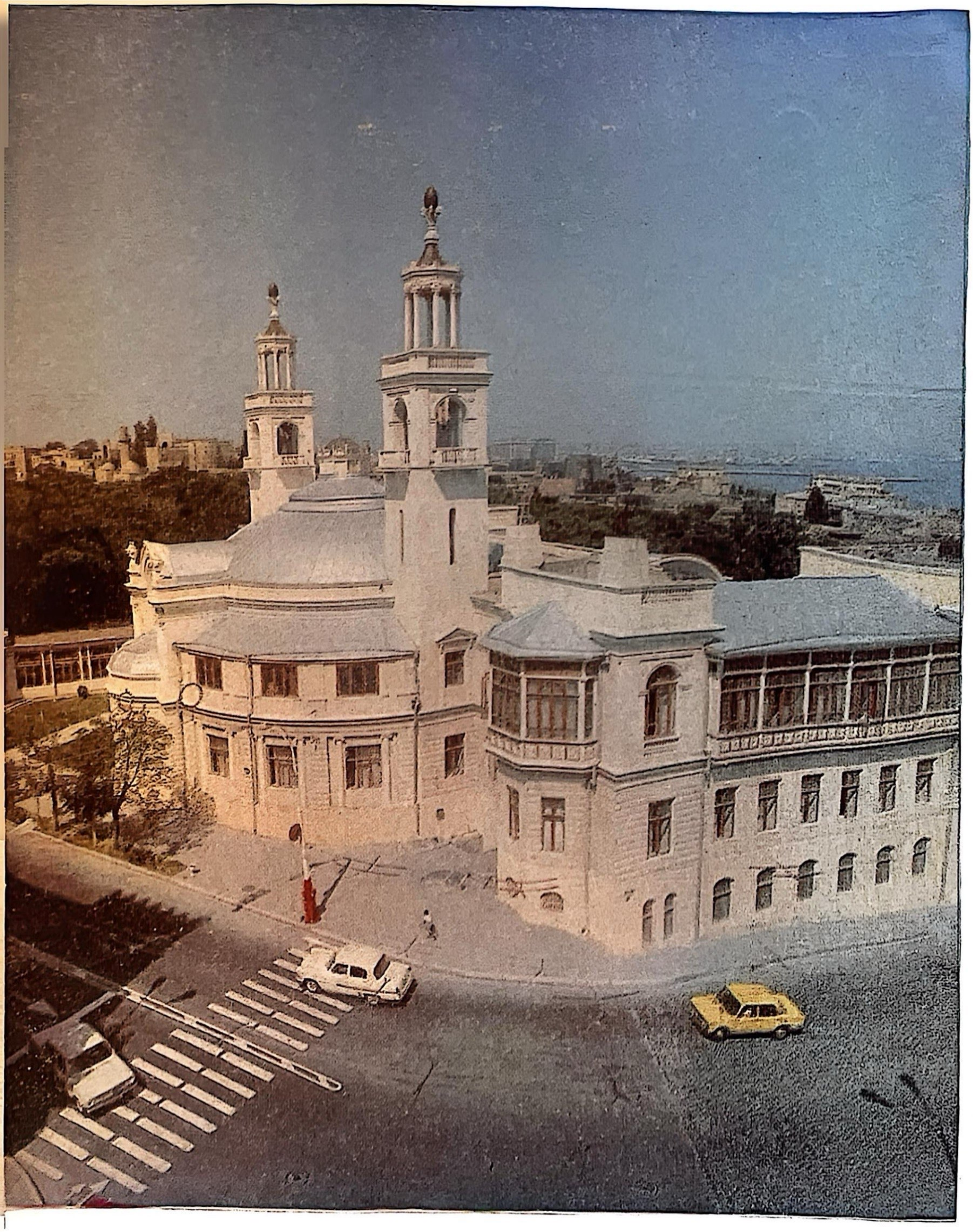
L'AZERBAÏDJAN SOVIETIQUE

5.1982



L'AZERBAÏDJAN SOVIETIQUE

Bulleti? № 5 (61)
Parait en azerbaïdjanais, russe, anglais, français, arabe,
turc, persan

SOCIETE AZERBAÏDJANAISE POUR L'AMITIE ET LES RELATIONS CULTURELLES AVEC LES PAYS ETRANGERS

Bakou — 1982

Rédacteur en chef: **Vilayet ROUSTAMZADE**

Conseil de rédaction:

Notre adresse: 7, rue Korganov
Bakou. RSS d'Azerbaîdjan. URSS.

TROISIEME ORDRE DE LENINE SUR LE DRAPEAU DE LA REPUBLIQUE

Léonid Ilitch Bréjnèv, Secrétaire Général du Comité Central du PCUS et Président du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS, a pris part, en septembre 1982, aux manifestations solennelles, consacrées à la remise à la RSS d'Azerbaïdjan de l'ordre de Lénine, attribué pour les grands succès remportés par les travailleurs de la république au cours du Xème plan quinquennal dans le domaine de la production industrielle et agraire.

Les masses laborieuses de Bakou ont chaleureusement accueilli leur bienvenu, le camarade L. I. Bréjnèv, Secrétaire Géneral du Comité Central du PCUS et Président du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS, venu prendre part aux fêtes consacrées à la remise de l'ordre de Lénine à la RSS d'Azerbaïdjan.

... Pavoisés sont l'aéroport de Bakou et la place adjacente. "Soyez le bienvenu, cher Léonid Ilitch!", pouvait-on lire sur de nombreuses banderoles.

Les meilleurs des meilleurs travailleurs de la république sont venus à cette rencontre solennelle. Scintillaient les Etoiles d'or des Héros du Travail Socialiste, les ordres et les médailles sur la poitrine des pétroliers et des cultivatuers de coton, des constructeurs et des chimistes, des vignerons et des maraîchers, devenus célèbres dans tout le pays. A côté d'eux se trouvaient les anciens combattants des légendaires forces armées soviétiques, les Héros de l'Union Soviétique dont les faits d'armes, durant les années de rudes épreuves, ne terniront jamais dans la mémoire

Réunion solennelle consacrée à la remise de l'ordre de Lénine à la RSS d'Azerbaïdjan. Le camarade L. I. Bréjnèv prononce son allocution.

du peuple soviétique. Les anciens combattants de la glorieuse 18ème armée ayant insérié de marquantes pages dans l'épopée héroïque de la Grande Guerre Nationale sont venus accueillir avec grande émotion leur camarade de régiment et leur ardent commissaire.

Des centaines de milliers de Bakinois se pressaient tout le long du parcours, de l'aéroport au centre de la ville, pour acclamer Léonid Ilitch et lui exprimer leur grande affection et leur reconnaissance.

"L'Azerbaïdjan fait d'énormes progrès", ces paroles de Léonid Ilitch se répètent en maints endroits sur des transparents. Et le pavoisement de fête de la ville est un récit marquant et émouvant des grandes réalisations des travailleurs de l'Azerbaïdjan au cours du dixième quinquennat et dans les premières années du onzième, de l'énorme travail suivi et effectué dans la république pour la réalisation des conseils et des recommandations donnés par le camarade L. I. Bréjnèv lors de son séjour en Azerbaïdjan en 1970 et en 1978.

Comble est la place V. I. Lénine sur laquelle se sont réunis des dizaines de milliers de Bakinois, d'hôtes de notre ville venus de tous les coins de la république prendre part à cette fête. Vibrant d'un bout à l'autre de la place, planent les mélodies des marches et des chansons; sur les estrades érigées au-dessus du flux des masses, les rondes des jeunes danseurs en costumes nationaux dessinent de belles arabesques.

Mais voilà que se font entendre les fanfares et le silence s'établit pour un instant. Sur la place apparaît une voiture d'où sort L. I. Bréjnèv. Une salve d'appaudissements, des milliers de "Hourra!", de nombreux cris "Soyez le bienvenu en Azerbaïdjan!" "Khoch Guialmichsiniz!" l'accueillent.

En signe de reconnaissance générale, la municipalité de Bakou a attribué à Léonid Ilitch Bréjnèv, Secrétaire Général du Comité Central du PCUS et Président du Soviet Suprême de l'URSS, le titre de Citoyen d'Honneur de la ville de Bakou.

La foule présente sur la place a accueilli cet acte émouvant de la volonté de tous les habitants de l'Azerbaïdjan par un ouragan d'ovations. Un groupe de personnalités éminentes de la capitale de l'Azerbaïdjan et de patriarches en costumes nationaux s'approche de Léonid Ilitch. Rachid Béïboutov, artiste du peuple de l'URSS, Héros du Travail Socialiste, remet, au nom des Bakinois, la médaille de Citoyen d'Honneur à notre illustre hôte. La population laborieuse de Bakou est en liesse. Et les paroles

A PRÉSENT SUR LE DRAPEAU DE LA RSS D'AZERBAÏDJAN, CÔTE À CÔTE AVEC LES ORDRES DE LA RÉVOLUTION D'OCTOBRE ET DE L'AMITIÉ DES PEUPLES, SCINTILLERONT TROIS ORDRES DE LÉNINE. C'EST UN TÉMOIGNAGE FRAPPANT DE L'HÉROÏSME DE TRAVAIL DU PEUPLE AZERBAÏDJANAIS, DE SA FIDÉLITÉ À LA CAUSE IMMORTELLE LÉNINISTE.

L. I. BRÉJNÈV.

Accueil du camarade L. I. Bréjnèv à l'aéroport de Bakou.

cordiales de bienvenue, venant du plus profond du coeur de plusieurs centaines de milliers de personnes assistant à cette rencontre furent un nouveau témoignage de l'unité monolithe du peuple autour du Parti communiste et de son Comité Cetral, l'expression de la grande affection et du profond respect que le camarade Léonid Ilitch Bréjnèv, fidèle continuateur de la grande oeuvre de Lénine et dirigeant sûr du parti et du gouvernement soviétique a su gagné chez tous les Soviétiques.

Aussi dure que le meilleur des aciers est l'amitié des peuples de notre pays, endurcie dans le creuset des grandioses épreuves. Cette unité indissoluble, la fraternité internationale des travailleurs, a été appelée par L. I. Bréjnèv "grandes conquêtes du régime socialiste". L'union indéfectible de nos républiques, les liens sacrés d'amitié,

de coopération et d assistance mutuelle entre les peuples de la Patrie Soviétique, sont glorifiés avec grande force à l'exposition du Palais d'amitié des Peuples de l'URSS de Bakou.

Le camarade L. I. Bréjnèv a visité ce merveilleurx palais. Avec grand intérêt il s'est initié aux documents, photographies, livres et autres matériaux réels montrant d'une façon convaincante les liens multilatéraux existant depuis fort longtemps entre la Russie et l'Azerbaïdjan. Les racines historiques de l'amitié des peuples russe et azerbaïdjanais, leur participation commune avec les autres peuples de l'Union Soviétique à l'édification du socialisme et du communisme.

Après avoir visité l'exposition, L. I. Bréjnèv a fait l'inscription suivante dans le Livre des visiteurs d'Honneur:

"L'Azerbaïdjan est célèbre par ses riches traditions internationales. Il est agréable de remarquer qu'elles se multiplient et se développent de nos jours. Les succès de travail de l'Azerbaïdjan, sa part active à la cause de l'édification communiste dans notre pays sont le fruit du travail commun des travailleurs de la république de différentes nationalités, unis étroitement sous le drapeau léniniste de l'amitié des peuples. Tout cela est très bien reflété à l'exposition de votre magnifique Palais d'amitié des Peuples de l'URSS.

JE VOUDRAIS DIRE PARTICULIÈREMENT QUE LE FACTEUR DÉCISIF DE NOS SUCCÈS EST L'ATTENTION EN L'AIDE SUIVIES À L'AZERBAIDJAN SOVIÉTIQUE DE LA PART DU COMITÉ CENTRAL DU PCUS, DU GOUVERNEMENT SOVIÉTIQUE ET PERSONNELLEMENT DU CAMARADE L. I. BRÉJNÈV.

G. A. ALIÈV.

Démonstration sur la place V. I. Lénine.

A. F. Vézirov, Héros de l'Union Soviétique, remet un glaive mémorable au camarade L. I. Bréjnèv.

Je souhaite au personnel du Palais un travail fructueux dans la propagande des idées d'amitié et de fraternité entre toutes les nations et nationalités de notre Partie Socialiste".

L. I. Bréjnèv était accompagné du Président de l'Académie des Sciences de l'Azerbaïdjan, de G. B. Abdoullaèv et de l'académicien P. A. Azizbèkov. De là, le camarade L. I. Bréjnèv s'est rendu au monument à S. M. Kirov.

Le peuple azerbaïdjanais lie au nom du Grand Lénine la grande date historique de sa vie, la proclamation du pouvoir des Soviets dans notre république. Il voit dans la politique léniniste des nationalités le page de tous les succès de la RSS d'Azerbaïdjan. Les Bakinois ont immortalisé le souvenir du fondateur du parti communiste et du premier Etat Soviétique en érigeant sur la place centrale de la capitale, portant le nom de Vladimir Ilitch Lénine, un monument grandiose.

L. I. Bréjnèv, Secrétaire Général du Comité Central du PCUS, Président du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS a déposé des fleurs au piédestal du monument à V. I. Lénine.

Le camarade L. I. Bréjnév, G. A. Alièv, membre suppléant du Bureau Politique du Comité Central du PCUS, premier secrétaire du Comité Central du PC d'Azerbaïdjan et les dirigeants de la république se sont rendus au Mémorial des 26 commissaires de Bakou, morts héroïquement pour la cause du peuple, la proclamation du pouvoir soviétique en Azerbaïdjan. Par une minute de silence, ils ont honoré la mémoire des combattants du mouvement révolutionnaire en Transcaucasie L. I. Bréjnèv a déposé sur leur tombe où scintille une flamme éternelle une couronne sur le ruban rouge de laquelle etait écrit: "Aux glorieux combattants pour le communisme, aux 26 commissaires de Bakou, de la part de L. I. Bréjnèv, Secrétaire Général du Comité Central du PCUS, Président du Presidium du Soviet Suprême de l'URSS".

Les vétérans du parti ont salué le camarade Bréjnèv. Pavoisée et solennelle était la place de Bakou où, récemment, a été érigé un monument à la glorieuse Armée Rouge

DE TOUTES LES RÈALISATIONS LES PLUS IMPORTANTES DE L'AZERBAÏDJAN, JE VOUDRAIS BIEN SOULIGNER SA CONTRIBUTION CROISSANTE À L'ÉCONOMIE DU PAYS. CHAQUE ANNÉE LA RÈPUBLIQUE RÉALISE ET DÉPASSE LES PLANS D'ETAT DU DÉVELOPPEMENT ÈCONOMIQUE ET SOCIAL ET LES ENGAGEMENTS SOCIALISTES ÉLEVÉS, AUGMENTE LE VOLUME DE LA PRODUCTION PUBLIQUE.

L. I. BRÉJNÈV.

Le camarade L. I. Bréjnèv laisse une inscription dans le Livre des hôtes du Palais d'amitié des peuples de l'URSS.

qui, sur indication de V. I. Lénine, est venue, durant l'année inoubliable de 1920, en aide aux masses insurgées de l'Azerbaïdjan pour y établir à jamais le pouvoir soviétique sur cette terre.

La foule rassemblée, les anciens combattants de la XIème Armée et de la Grande Guerre Nationale ont chaleureusement accueilli les camarades L. I. Bréjnèv et G. A. Alièv.

— Cher Léonid Ilitch!, a déclaré A. F. Vézirov, Héros de l'Union Soviétique, permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue au nom de tous les anciens combattants de la Guerre Civile et de la Grande Guerre Nationale et de vous offrir ce glaive, symbole de la paix, en signe de reconnaissance au Parti communiste et à vous, personnellement, pour la lutte inlassable que Vous menez pour la sauvegarde de la paix sur notre planète.

Léonid Ilitch a visité le monument érigé à la place où les soldats de la XIème Armée ont été accueillis par les masses laborieuses enthousiasmées de Bakou.

L. I. Bréjnèv a visité l'installation "Shelf-2". Les pétroliers maritimes ont chaleureusement accueilli L. I. Bréjnèv et G. A. Alièv. Des tréfonds de la Caspienne sont extraits les 2/3 du pétrole et 90% du gaz produits en Azerbaïdjan. Aujourd'hui, toute une flotille de derricks flottants de différents types est utilisée en pleine mer. L'installation de forage mobile et flottante "Shelf", destinée au forage profond en mer de puits est une importante réalisation de la science et de la technique nationales. Le

EN CE JOUR HISTORIQUE POUR NOUS, LE PEUPLE AZERBAÏDJANAIS EXPRIME ENCORE UNE FOIS SA FIDÉLITÉ SANS LIMITES À L'AMITIÉ ET À LA FRATERNITÉ AVEC TOUS LES PEUPLES DE NOTRE PAYS, AVEC NOTRE FRÈRE AÎNÉ, LE GRAND PEUPLE RUSSE ET DONNE L'ASSURANCE DE CONSOLIDER ULTÉRIEUREMENT ET DE CONSERVER CET APANAGE INESTIMABLE QUI NOUS APPARTIENT.

G. A. ALIEV.

Le camarade L. I. Brejnèv visite l'installation flottante de forage "Shelf-2".

dirigeant de l'Union nationale de production de pétrole "Caspmornéftégazprom", K. A. Abbassov, Héros du Travail Socialiste, a raconté que "Shelf" était une installation gigantesque avec un derrick d'une hauteur de 58 mètres. C'est toute une entreprise avec un riche équipement de forage et de pompage, de grues mécaniques, d'appareils de précision, etc. 20 Instituts de recherches scientifiques, les chantiers navals d'Astrakhan, les constructeurs de machines de Sverdlovsk et beaucoup d'autres entreprises du pays ont collaboré à sa construction.

"Shelf-2" est la deuxième plate-forme mobile construite par nos entreprises nationales. Elle est destinée au forage de puits de 6000 mètres avec une couche d'eau de mer atteignant 200 mètres. Elle diffère de toutes les autres installations par le fait qu'elle ne repose pas sur le fond de la mer, mais immerge et se tient en position de flottage au moyen de pontons et d'ancres. L'automatique dirige les opérations de descente et de levée qui sont les plus difficiles pour les prospecteurs des tréfonds sous-marins.

Léonid Ilitch a souhaité au personnel de l'installation de forage "Shelf-2" de grands succès dans l'accomplissement des engagements socialistes, adoptés à l'occasion du soixantenaire de la fondation de l'URSS.

Le camarade L. I. Bréjnèv s'est ensuite rendu au pavillon de l'Agriculture de l'exposition des réalisation de l'économie nationale de l'Azerbaïdjan.

LES SUCCÈS DES TRAVAILLEURS DE L'AZERBAÏDJAN, AINSI QUE CEUX DE TOUTES LES AUTRES RÉPUBLIQUES DE NOTRE PAYS, DANS LE DOMAINE DE L'ACCROISSEMENT DE LA PRODUCTION INDUSTRIELLE ET AGRAIRE SONT UNE CONTRIBUTION CONSIDÉRABLE À LA RÉALISATION DES PLANS DU PARTI TOUCHANT À L'AMÉLIORATION CONSTANTE DU BIEN-ÊTRE DU PEUPLE ET DES PLANS DE NOTRE ÉDIFICATION COMMUNISTE. ILS SONT ÉGALEMENT UN RENFORCEMENT SOLIDE À L'INFLUENCE DE NOTRE PATRIE SUR L'ARÈNE INTERNATIONALE ET UN SOUTIEN À NOTRE LUTTE POUR QUE L'HUMANITÉ ÉCHAPPE AU DANGER DE LA GUERRE NUCLÉAIRE, À NOTRE LUTTE POUR UNE PAIX DURABLE DANS LE MONDE ENTIER.

L. I. BRÉJNÈV.

Les kolkhoziens et les sovkhoziens d'élite de la républi-ont réservé un cordial accueil à Léonid Ilitch. K. Gassanov, maraîcher et député du Soviet Suprême de l'URSS, s'est adressé à notre illustre hôte avec de chaleureuses paroles.

L'exposition montre d'une manière évidente le dévelop-

pement de l'agriculture de la république. Répondant, au cours de l'entretien qui a eu lieu, aux questions du camarade Bréjnèv, les kolkhoziens d'avantgarde ont parlé des réalisations des agricultures et des éleveurs. La culture du coton, la viniculture et les autres branches de la production agraire se développent à un rythme accéléré.

Au cours de leurs rencontres et de leurs entretiens avec L. I. Bréjnèv sur l'installation de forage "Shelf-2" et à l'exposition des réalisations de l'économie nationale de l'Azerbaïdjan, les ouvriers et les kolkhoziens, les ingénieurs et les militants du parti ont exprimé leur cordiale reconnaissance au Comité Central du PCUS, au Bureau Politique du Comité Central pour leur attention et leurs soucis témoignés aux ouvriers, pour la réalisation suivie de la politique extérieure léniniste, dirigée vers la sauvegarde de la paix dans le monde entier.

Les travailleurs attribuent tous leurs succès dans le domaine de la production industrielle et agricole, dans le domaine du progrès social, de la science et de la culture à la mise en oeuvre ferme de la politique léniniste des nationalités du PCUS. Au sein d'un système commun, parmi les peuples frères de l'URSS, l'Azerbaïdjan est devenu une république florissante.

Une réunion solennelle du Comité Central du PC d'Azerbaïdjan et du Soviet Suprême de la république, consacrée à la remise à la RSS d'Azerbaïdjan de l'ordre de Lénine décerné pour les énormes succès remportés par les travailleurs de la république durant le Xème plan quinquennal dans le domaine de la production industrielle et agricole, s'est déroulée au Palais V. I. Lénine.

Y assistaient les membres du Comité Central du PC d'Azerbaïdjan, les députés du Soviet Suprême de la RSS d'Azerbaïdjan, les dirigeants des organisations soviétiques et du parti, les représentants des milieux sociaux, les vétérans du parti, les ouvriers et kolkhoziens d'avant-garde, les savants et les hommes de la culture de la république.

Les participants à cette réunion solennelle ont accueilli debout et par de vifs applaudissements le camarade L. I. Bréjnèv, Secrétaire Général du Comité Central du PCUS, Président du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS.

Ouvrant la réunion solennelle, le camarade G. A. Alièv à souhaité la bienvenue à L. I. Bréjnèv. Il a dit que la venue du camarade L. I. Bréjnèv à la veille du soixantenaire de la fondation de l'URSS est une grande fête de l'internationalisme et de la fraternité des Soviétiques, un grand honneur et une énorme joie pour tous les habitants de la république. G. A. Alièv a souligné que les sentiments sincères de cordialité des habitants de Bakou, exprimés au cours des rencontres et des entretiens avec Léonid Ilitch et l'ambiance solennelle régnant dans cette salle sont la manifestation de la grande affection et de la reconnaissance sans limites des travailleurs de l'Azerbaïdjan envers Léonid Ilitch Bréjnèv, du soutien unanime de la politique intérieure du PCUS et du gouvernement soviétique.

LA SOCIÉTÉ DU SOCIALISME ÉVOLUÉ SIGNIFIE UN VÉRITABLE ÉPANOUISSEMENT DE TOUS LES ASPECTS DE LA VIE DU PEUPLE. ET PAR TOUS SES ASPECTS, SUCCÈS ET RÉALISATIONS, ELLE EST INDISSOLUBLEMENT LIÉE AU NOM ET À L'ACTIVITÉ DE LÉONID ILITCH BRÉJNÈV.

G. A. ALIÈV.

A cette réunion solennelle, un discours a été prononcé par Léonid Ilitch Bréjnèv. Sous une ovation continue de la salle, L. I. Bréjnèv a fixé l'ordre de Lénine au drapeau de la RSS d'Azerbaïdjan. De toutes parts des cris "Vive le Comité Central léniniste-!", "Vive le Bureau Politique!", "Vive le peuple soviétique, édificateur du communisme!" retentissaient dans la salle.

Après quoi, le camarade L. I. Bréjnèv, en souvenir de cette rencontre et à l'occasion de la grande fête de notre peuple, du soixantenaire de la fondation de l'URSS, a fait don à notre république d'un vase "Moscou — capitale de l'URSS", oeuvre des remarquables maîtres de la manufacture de porcelaine de Léningrad.

Le camarade G. A. Alièv à son tour prononcé une allocution. Ont également pris la parole O. A. Baguirov, chef d'équipe de fraiseurs de l'usine de construction de machines des Kichly, député du Soviet Suprême de l'URSS, Z. S. Aslanov, chef d'équipe de cultivateurs de coton du kolkhoze "26 commissaires de Bakou", Héros du Travail Socialiste, M. A. Ibraguimov, écrivain du peuple de l'Azerbaïdjan, député du Soviet Suprême de l'URSS, Héros du Travail Socialiste, B. A. Rzaèv, membre du PCUS depuis 1920. Tous les orateurs ont exprimé, au nom des travailleurs de l'Azerbaïdjan, leur cordiale reconnaissance au gouvernement soviétique, au camarade L. I. Bréjnèv pour la haute décoration de notre Patrie.

Dans le discours programmé et profondément argumenté du camarade L. I. Bréjnèv, ont-ils dit, d'importantes tâches ont été posées aux travailleurs de la république. Les ouvriers des entreprises se font un devoir de travailler avec une opiniâtreté et une persévérance encore plus grandes et de consolider par leur travail plein d'abnégation la puissance de leur Patrie. Les orateurs ont noté que dans la république s'est développée l'émulation socialiste en l'honneur de la prochaine fête de tout le peuple soviétique, du soixzantenaire de la formation de l'URSS. Cela fut un puissant stimulant dans la réalisation des plans et des engagements de l'année en cours et du plan quinquennal dans son ensemble.

Dans toutes les allocutions était exprimé le soutien de la politique intérieure et extérieure léniniste du PCUS et du gouvernement soviétique. Les orateurs ont souhaité à Léonid Ilitch Bréjnèv de futurs succès dans son activité

titanique pour le bien du peuple soviétique, au nom d'une paix durable sur notre planète.

Léonid Ilitch Bréjnèv, Secrétaire Général du Comité Central du PCUS, Président du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS a eu, à Bakou, une rencontre avec les dirigeants de la RSS d'Azerbaïdjan. A cet entretien ont pris part G. A. Alièv, membre suppléant du Bureau Politique du Comité Central du PCUS, premier secrétaire du Comité Central du PC d'Azerbaïdjan, K. A. Khalilov, Président du Présidium du Soviet Suprême de la RSS d'Azerbaïdjan, G. N. Séïdov, Président du Conseil das Ministres de la république, les membres titulaires et suppléants du Bureau du Comité Central du PC d'Azerbaïdjan, les vice-présidents du Conseil des Ministres de la RSS d'Azerbaïdjan. Etaient également présents A. M. Alexandrov, membre du Comité Central du PCUS et aide du Secrétaire Général du Comité Central du PCUS et L. M. Zamiatine, chef de section du Comité Central du PCUS.

Le Comité Central du PC d'Azerbaïdjan, le Soviet Suprême et le Conseil des Ministres de la république ont offert une réception à l'occasion de la remise de l'ordre de Lénine à la RSS d'Azerbaïdjan.

DE NOMBREUSES ANNÉES ET MÊME DES DIZAINES D'ANNÉES L'UNION SOVIÉTIQUE FAIT TOUT SON POSSIBLE POUR CONTRIBUER À LA DÉTENTE INTERNATIONALE. LA DÉTENTE EST POUR NOUS UNE NOTION AYANT UN SENS TRÈS LARGE. C'EST TOUT D'ABORD LA DISPOSITION GÉNÉRALE DES ETATS ET DE LEURS DIRIGEANTS NON PAS DANS LE DOMAINE DES PRÉPARATIFS MILITAIRES ET L'HESTILITÉ ENVERS LES AUTRES PAYS, MAIS DANS CELUI DE LA COOPÉRATION PACIFIQUE AVEC EUX.

L. I. BRÉJNÈV.

A la réception assistaient L. I. Bréjnèv, G. A. Alièv, K. A. Khalilov, G. N. Séïdov, A. M. Alexandrov, L. M. Zamiatine, les membres titulaires et suppléants du Bureau du Comité Central du PC d'Azerbaïdjan, les vétérans du parti, les anciens combattants de la Grande Guerre Nationale, les ouvriers et les kolkhoziens d'avant-garde, les savants les hommes de la culture de la république, les chefs militaires et les représentants des milieux sociaux.

Le camarade G. A. Alièv a salué les assistants et a dit particulièrement:

— Les succès des travailleurs de l'Azerbaïdjan, marqués par l'ordre de Lénine, ne sont qu'une petite partie des grandes réalisations de tout le peuple soviétique s'apprêtant à célébrer le soixantenaire de la fondation de l'URSS, grande fête nationale.

A la base de toutes les réalisations du pays des Soviets est la sage direction du Parti communiste, l'activité infassable et féconde du Comité Central du PCUS, du Bureau Politique du Comité Central, du gouvernement soviétique et, personnellement, de Léonid Ilitch Bréjnèv.

Le camarade Alièv a exprimé sa cordiale reconnaissance au Comité Central du PCUS, au camarade L. I. Bréjnèv pour leur souci de l'Azerbaïdjan Soviétique, du bien-être de tout le peuple soviétique, pour leurs efforts dans la sauvegarde de la paix dans le monde entier.

Accueilli par de vifs applaudissements, le camarade L. I. Bréjnèv a pris la parole à cette réception. Il a dit notamment:

— Quand je pense à ces trois jours passés sur la terre bakinoise, il me semble revoir ces milliers, dizaines de milliers et je crois, même des centaines de milliers de visages de ses habitants qui sont sortis dans les rues et sur les places de la capitale pour saluer leur hôte de Moscou.

C'étaient des visages animés, pleins d'amitié, joyeux. Leurs yeux brillaient pleins de chaleur et de cordialité, Et dans ce flot de chaleureux sentiments humains, adressés au représentant de la direction du parti et de l'Etat, on pouvait y deviner la manifestation de cette puissante force qui unit notre peuple soviétique autour du parti de Lénine et qui est la base de la puissance invincible de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques. Votre république est magnifique, camarades, et ses habitants sont remarquables.

Je n'ai pas eu la possibilité physique non seulement de serrer les mains de tous ceux qui, ces jours-là, étaient dans les rues pour dire aux hôtes "Soyez les bienvenus!", mais également de leur faire des signes de la main pour les saluer.

C'est pourquoi, profitant de l'occasion, je veux m'adresser à eux tous et leur exprimer ma sincère reconnaissance. Je veux souhaiter à chaque fils et à chaque fille de l'Azerbaïdjan Soviétique de grands succès de travail et un véritable bonheur humain.

Le séjour du camarade L. I. Bréjnèv, Secrétaire Géneral du Comité Central du PCUS, Président du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS, en Azerbaïdjan, les allocutions prononcées à la réunion solennelle et au cours de son entretien avec les dirigeants de la république, la remise de l'ordre de Lénine à la RSS d'Azerbaïdjan des mains de L. I. Bréjnèv sont devenus une étape historique dans les annales de la république. Ils se sont traduits en une manifestation marquante de l'unité monolithe du parti et du peuple et ont montré le soutien unanime des travailleurs de la république de la politique intérieure et extérieure du PCUS et du gouvernement soviétique, leur union inébranlable avec le parti léniniste, le Comité Central, le Bureau Politique du Comité Central dirigé par le camarade L. I. Bréjnèv.

EN GÉNERAL, LA DÉTENTE EST UNE CONQUÊTE HISTORIQUE DES PEUPLES. DANS AUCUN CAS IL EST INTERDIT DE LA DONNER À DÉCHIQUETER AUX HOMMES POLITIQUES RAISONNANT ÉTROITEMENT ET ÉGOÏSTES, FAISANT PARTIE DU CAMP DE L'IMPÉRIALISME. IL FAUT LA PRÉSERVER, LA DÉVELOPPER ET L'APPROFONDIR. ET CE SERA LA VICTOIRE DE LA RAISON HUMAINE SUR L'AGRESSIVITÉ DANGEREUSE ET INSENSÉE. NOUS CROYONS À UNE TELLE VICTOIRE, CAR NOUS CROYONS À LA RAISON DE L'HOMME ET SI VOUS LE VOULEZ À L'INSTINCT DE CONSERVATION DES PEUPLES.

L. I. BRÉJNÈV.

Concert de fête au Palais V. I. Lénine.

La culture du peuple azerbaïdjanais, nationale par la forme, socialiste par le contenu, se développe en liaison étroite avec la culture de tous les peuples frères de notre pays.

Les artistes de l'Azerbaïdjan ont dédié leurs nouveaux succès créateurs au glorieux jubilé, au soixantenaire de la fondation de l'URSS.

Les ensembles de danse de la république ont préparé un nouveau programme en l'honneur de cette importante date.

Sur notre onglet sont représentés des fragments des concerts de l'ensemble d'Etat de danse de l'Azerbaïdjan dont l'art a été applaudi par les spectateurs de nombreuses villes de l'Union Soviétique et des pays étrangers. Récemment, cet ensemble a montré avec succès son nouveau programme à Moscou où, à la veille de cette fête d'amitié des peuples de l'URSS, se sont déroulées les Journées de la RSS d'Azerbaïdjan.

"De tout coeur nous exprimons notre chaleureuse reconnaissance pour cette nouvelle et grande aide à l'organisation du parti de la république, pour cette nouvelle manifestation du souci du peuple azerbaïdjanais. Prenant en considération Vos instructions et Vos conseils touchant à la direction du parti et à l'exécution des tâches posées, au nom de tous les communistes, de tous les travailleurs de la république, nous assurons notre Parti Communiste, son Comité Central léniniste, le gouvernement soviétique et vous, notre cher Léonid Ilitch, d'accomplir avec honneur les nouvelles importantes tâches qui nous ont été posées et de marquer la grande fête d'amitié et de fraternité des peuples, le soixantenaire de la fondation de l'URSS par l'accomplissement avec succès des engagements socialistes adoptés en l'honneur du jubilé, d'augmenter la contribution de l'Azerbaïdjan Soviétique dans la réalisation du programme de l'édification communiste, élaboré par le XXVI congrès du PCUS".

*

Tiré de la lettre adressée au Comité Central du PCUS au Présidium du Soviet Suprême de l'URSS, au Secrétaire Général du Comité Central du PCUS, Président du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS, au camarade L. I. Bréjnèv et adoptée à l'unanimité par les participants à la réunion solennelle du Comité Central du PC d'Azerbaïdjan et du Soviet Suprême de la RSS d'Azerbaïdjan le 26 septembre 1982.

Soixantenaire de la fondation de l'URSS.

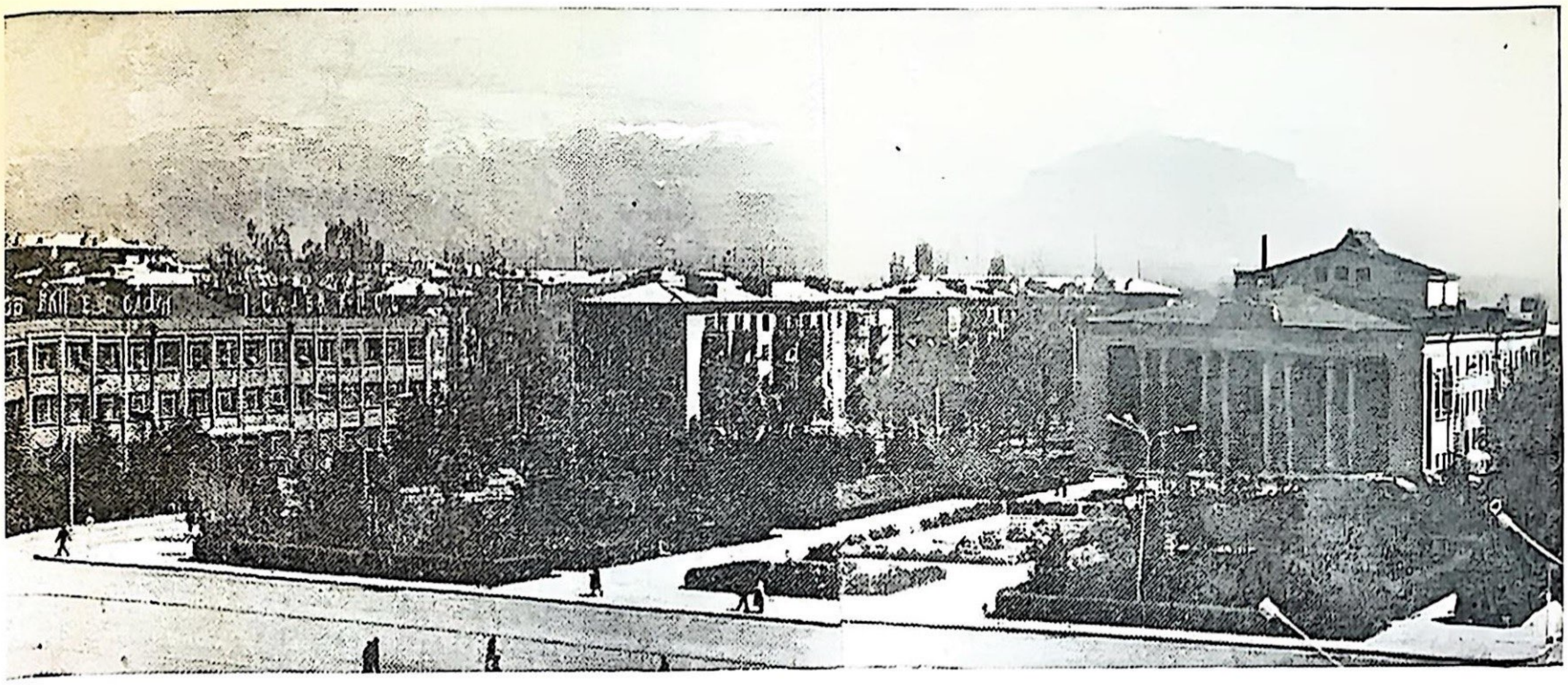
«ADMIRABLE EST VOTRE RÈPUBLIQUE»

C'est ainsi qu'a dit le camarade L. I. Bréjnèv de la RSS d'Azerbaïdjan.

Quinze républiques fédérées font partie de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, le premier, dans l'histoire, Etat socialiste du peuple, le plus vaste du globe terrestre. Une de ces quinze républiques fédérées est la République Socialiste Soviétique d'Azerbaïdjan. Au sein de la famille fraternelle des peuples de notre pays, les travailleurs de l'Azerbaïdjan Soviétique vont célébrer la fête nationale du soixantenaire de la fondation de l'URSS.

La RSS d'Azerbaïdjan a été formée le 28 avril 1920 quand, sur la vieille terre azerbaïdjanaise, selon la volonté du peuple, a été instauré le pouvoir soviétique. Dès mars 1922, l'Azerbaïdjan fait partie de la République Fédérée Socialiste Soviétique de Transcaucasie ayant uni tous les

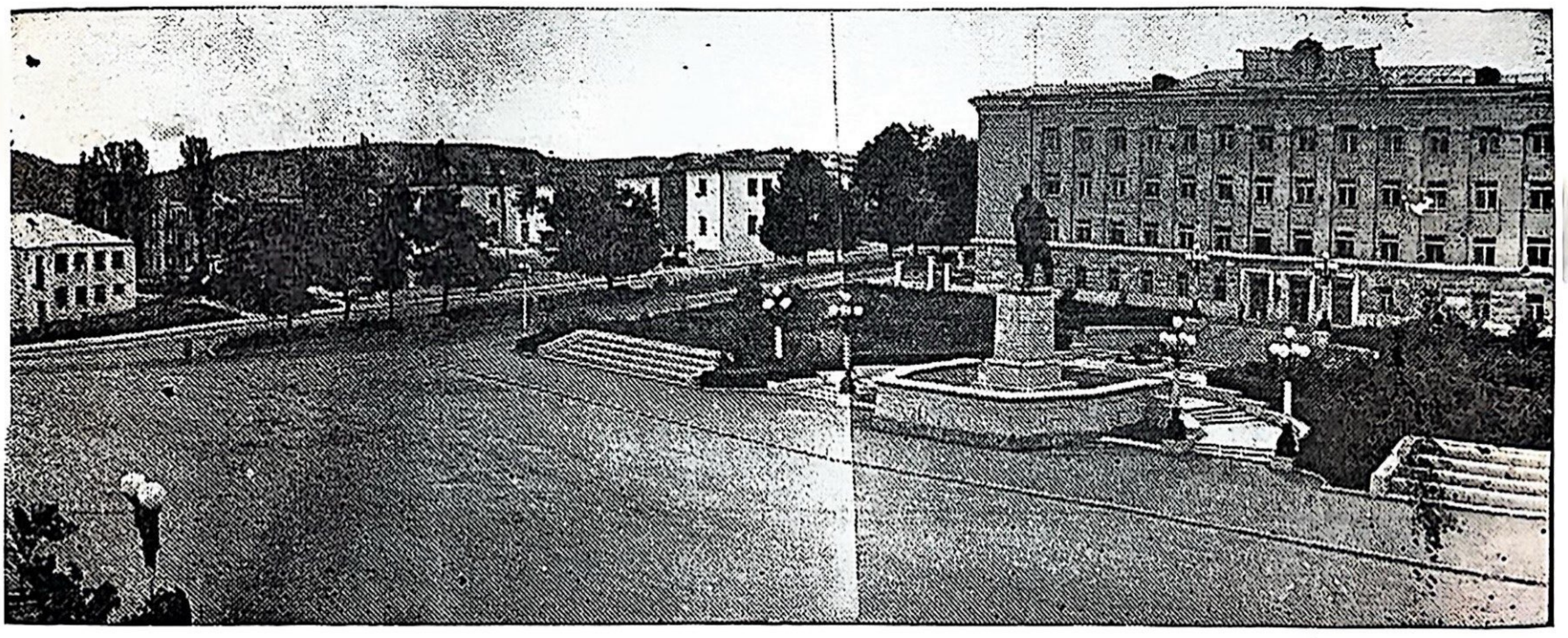
Bakou aujourd'hui. Palais V. I. Lenine.



Nakhitchevan, la vieille ville sur l'Araks, la capitale de la RSSA de Nakhitchévan rajeunit.

peuples de Transcaucasie et qui, en 1922 avec l'Ukraine et la Biélorussie, est entrée dans l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques. A partir de décombre 1936, l'Azerbaïdjan fait partie de l'URSS comme république fédérée.

La superficie de l'Azerbaïdjan est de 86600 km², sa population s'élève à 6303000 habitants. D'après son territoire et sa population, c'est la plus grande des républiques transcaucasiennes. L'Azerbaïdjan où habitent les représentants de plus de 70 nationalités, comprend également la République autonome de Nakhitchévan et la région autonome du Nagorni-Karabakh.



Stépanakert, capitale de la région autonome du Nagorni-Karabakh de la RSS d'Azerbaïdjan.

Durant la courte période historique qui s'est écoulée après la formation de l'Etat Soviétique multinational, l'Azerbaïdjan, ainsi que tout le pays, a franchi un chemin égal à des siècles.

Depuis fort longtemps l'Azerbaïdjan était connu comme région pétrolifère. L' industrie du pétrole et celle de la raffinerie, industriesclés traditionnelles, continuent à se développer de nos jours avec succès. Mais l'Azerbaïdjan d'aujourd'hui est une république avec de nombreuses industries: gazière, chimique, de construction de machines, radiotechnique, etc.

381 espèces de production industrielle et agraire de la république sont livrées, dans le cadre des accords soviétiques d'exportation, à 80 pays du monde.

L'agriculture à haut rendement de l'Azerbaïdjan dont les branches principales sont la culture du coton, la viniculture, l'arboriculture et l'élevage de pâturage, se développe à un rythme accéléré. L'année dernière, les travailleurs ruraux de la république ont ramassé des récoltes-records pour ces régions de coton et de raisin. A la fin du plan quinquennal en cours, l'Azerbaïdjan fournira au pays près de 3 millions de tonnes de raisin.

Des relations étroites et d'affaire lient les pétroliers de l'Azerbaïdjan et leurs collègues des autres républiques fédérées.

L'or blanc est la richesse et la fierté de la république, de ses glorieux travailleurs.

Grappes ambrées de raisin azerbaïdjanais. La récolte de l'année 1982 a été également une récolte-record.

De grandes transformations sociales et culturelles ont eu lieu en Azerbaïdjan durant les années de l'édification socialiste. 2,4 millions de personnes sont aujourd'hui embrassées par l'un des multiples aspects de l'enseignement. Pour 10000 habitants de l'Azerbaîdjan, il y a plus de 170 étudiants. L'Académie des sciences nationale dirige et coordonne l'activité de dizaines d'établissements de recherches scientifiques, y compris l'Institut de recherches cosmiques des ressources naturelles.

Les travailleurs de l'Azerbaîdjan Soviétique ont remportés de grands succès historiques au cours des IX et X plans quinquennaux, succès qui sont entrés dans les annales de la république comme étant leurs plus marquantes pages. Les tâches du XI plan quinquennal s'accomplissent également avec succès.

La culture de l'Azerbaïdjan Soviétique, se développant dans le cours de toute la culture multinationale soviétique, est très connue non seulement dans notre pays, mais a également gagné la reconnaissance internationale. Ces dernières cinq années, les Journées de l'URSS, représentée par la RSS d'Azerbaîdjan et devenues une montre pittoresque de l'art national azerbaïdjanais, se sont déroulées avec grand succès dans 25 pays étrangers.

Le soixantenaire de la fondation de l'URSS est un évènement ayant une signification historique dans la vie de tous les peuples de notre pays, une fête d'amitié, de fraternité et d'unité. Le peuple azerbaîdjanais, côte à côte avec tous les peuples de l'URSS, remporte de nouveaux succès en l'honneur de cette date mémorable.

L'AZERBAIDJAN VU PAR LES HÔTES ÉTRANGERS

LES RELATIONS SE CONSOLIDENT

Initiation aux réalisations de l'Azerbaïdjan Soviétique, partie intégrante de la famille fraternelle des peuples de l'URSS, établissement de contacts encore plus étroits avec les milieux sociaux de notre république, tel était le but du séjour à Bakou de la délégation de l'Inde, conduite par Dinèch Gosvami, membre du comité exécutif du Conseil national de la Société culturelle indo-soviétique et membre du Parlement.

La délégation a été reçue par K. A. Khalilov, Président du Présidium du Soviet Suprême de la RSS d'Azerbaïdjan. Au cours de l'entretien D. Gosvami a dit notamment: "Nous apprécions hautement l'aide amicale et désintéressée de l'Union Soviétique à l'Inde dans le développement de notre économie nationale. Avec le concours de l'URSS ont été construits nos géants industriels et nous affirmons avec fierté que l'amitié entre l'URSS et l'Inde est aussi dure que l'acier de Bkhilan et de Bokaro".

Le chef de la délégation de l'Inde a souhaité aux travailleurs de l'Azerbaïdjan, à tout le peuple soviétique, de futurs succès dans tous les domaines de la vie.

Au cours de la réception au siège de la Société azerbaïdjanaise d'amitié, ont été examinées les questions concernant l'élargissement de la coopération entre les milieux sociaux de la RSS d'Azerbaïdjan et de l'Inde.

EN AFRIQUE ON PARLE RUSSE

"Connaissez-vous l'Union Soviétique?", tel était le concours consacré au soixantenaire de la fondation de l'URSS, organisé par les centres culturels soviétiques pour les habitants des pays de l'Afrique tropicale apprenant la langue russe. Les vainqueurs de cette intéressante compétition et les meilleurs "élèves" des cours de langue russe de 11 Etats africains, ont été récompensés par l'Union des

sociétés soviétiques d'amitié d'un voyage en URSS dont le programme insérait un séjour à Moscou et à Bakou.

La langue du Grand Lénine est apprise dans les écoles de l'Angola, de l'Ethiopie, du Sénégal, du Mali, du Mozambique, du Congo, du Nigéria, du Ghana et d'autres pays du continent africain.

Rendant hommage au fondateur du Parti Communiste et de l'Etat Soviétique, les hôtes d'Afrique ont déposé des fleurs au piédestal du monument à V. I. Lénine. D'une minute de silence, ils ont honoré la mémoire des 26 commissaires de Bakou et ont déposé des fleurs sur la tombe des glorieux combattants internationalistes.

A la réception offerte au siège de la Société azerbaïdjanaise pour l'amitié et les relations culturelles avec les pays étrangers, les hôtes ont souligné la grande importance attribuée dans les jeunes Etats africains à l'enseignement de la langue russe et à l'initiation à la vie de l'Union Soviétique.

— Pour moi comme pour tout le peuple de l'Ethiopie, la langue russe est la langue de l'amitié et de la paix et c'est pourquoi nous l'apprenons avec un si grand intérêt, a dit Djebra Brchan Aberra, ingénieur-hydrologue d'Ethiopie. Chez nous, on apprécie hautement l'aide de l'Union Soviétique dans le devenir de l'économie nationale et le développement de la culture.

— J'ai étudié la langue russe au centre culturel soviétique de Maputo, a dit le jeune ouvrier du Mozambique Samisson Matola. Ayant visité en Azerbaïdjan un sovkhoze et un chantier d'extraction de pétrole, j'ai vu avec quel enthousiasme travaillait votre jeunesse et, sans faute, je le raconterai à mes camarades.

"NOUS SOMMES DES COMBATTANTS DE LA PAIX".

La représentation de la colombe de la paix sur le fonds de la carte géographique de l'URSS est devenue l'emblème d'une série de publications relatives aux républiques soviétiques et éditées l'année du soixantenaire de la fondation de l'URSS par l'Institut d'amitié "Brésil—URSS" à Sao Paulo, une des plus grandes villes du continent de l'Amérique latine. Alfrédo Moraech, secrétaire général et l'un des fondateurs de cette organisation et Adisilla Sa, Prési-

dent de l'institut culturel "Brésil — URSS" de la ville de Fortaléza, séjournant dans notre pays sur invitation de l'Union des sociétés soviétiques d'amitié, ont passé deux jours en Azerbaïdjan dans le but d'établir des contacts avec les milieux sociaux de notre république.

— L'institut d'amitié "Brésil—URSS" à Sao Paulo, a dit à notre correspondant A. Moraech, grand ami de l'Union Soviétique et militant social éminent, existe depuis plus de 20 ans et les cours de langue russe, les festivals de films soviétiques, les conférences et les expositions consacrées à votre grand pays, organisés par notre institut, jouissent d'une énorme popularité.

Particulièrement s'est accrû l'intérêt que manifestent les Brésiliens pour la vie des républiques nationales soviétiques au cours de l'année jubilaire de la fondation de l'URSS.

Dans un des prochains numéros de nos éditions, nous parlerons de l'Azerbaïdjan et nous sommes sûrs que les fortes impressions reçues dans votre république nous porterons un grand secours dans ce travail.

Nous travaillons, a continué A. Maraèch, quelquefois dans des conditions très difficiles, mais notre but, est noble car nous collaborons à la consolidation de la paix en développant les relations culturelles entre nos peuples et c'est la raison pour laquelle nous nous appelons amis de l'URSS au Brésil et combattants pour la paix.

Adisilla Sa, professeur de l'université, auteur de beaucoup de travaux philosophiques, journaliste, a parlé de l'activité de l'institut d'amitié "Brésil — URSS" de Fortaléza, centre de l'état de Ceara.

— De retour dans mon pays, a-t-elle souligné, je ferai à mes étudiants un récit complet sur l'Union Soviétique et l'Azerbaîdjan où, comme nous avons pu nous persuader, ont été remportés d'impressionnants succès dans la vie sociale, économique et culturelle du peuple.

"TOUT LE MONDE A BESOIN DE LA PAIX".

Ayant séjourné en Azerbaîdjan, nous avons découvert un monde frappant et magnifique, a dit à notre correspondant Josette Brover, membre du comite exécutif du Conseil national de l'Association "Belgique — URSS". Votre

république est riche non seulement par ses réalisations économiques, mais également par ses traditions culturelles, pleines d'originalité et de beauté et surtout par son hospitalité généreuse. Notre association organise chaque année, avec l'aide de nos partenaires soviétiques, les Journées de l'URSS, représentée par les républiques de votre pays et nous espérons que l'année prochaine les Belges auront l'occasion de s'initier à l'Azerbaïdjan.

RÉGION D'AU DELA LES NUES

Dans la vallée de la rivière de Kochkartchaï qui se trouve dans la région de haute montagne de l'Azerbaïdjan est situé l'un des plus riches gisements de minerai de fer de Transcaucasie.

Sur les versants septentrionaux de la chaîne de montagne de Chakhagsk s'est élevée la ville de Dachkessan. Une vue admirable s'ouvre aux yeux: montagnes couvertes d'un tapis vert, crêtes se dressant à une grande altitude.

De tcus les temps, ces montagnes renfermaient dans leurs tréfonds des gisements de cobalt, de baryte, d'alunite et de marbre. Bien que le gisement de magnétite fût découvert au commencement du siècle passé, aucune attention n'était accordée à son exploitation. Néanmoins, les compagnies étrangères, avec autorisation du gouvernement tsariste, ont commencé à l'exploiter d'une manière rapace. Et ce n'est qu'après l'instauration du pouvoir soviétique en Azerbaïdjan que fût mis une fin à cette exploitation non-organisée. Les mines de Dachkessan, ainsi que toutes les richesses naturelles de l'Azerbaïdjan, sont devenues l'apanage national.

De grands travaux ont été entrepris dans l'étude du gisement. Les savants ont mis en évidence son puissant potentiel. Et durant les années d'après-guerre, Dachkessan s'est élevé au nombre des plus importants chantiers de construction de la république. Les représentants des républiques soeurs ont aidé les ouvriers et les spécialistes azerbaïdjanais a mettre en valeur ces richesses.

Dans la ville de Roustavi de la RSS de Géorgie, république voisine de l'Azerbaïdjan, a été entreprise la construction du plus grand complexe métallurgique de Transcaucasie que le nouveau Dachkessan devait ravitailler en matières premières. Ce fut la première pierre posée du développement complexe de l'industrie des républiques de Transcaucasie qui assurait l'utilisation rationnelle et planifiée de leurs ressources naturelles locales et de toutes les possibilités de production.

Aujourd'hui, un équipement des plus modernes et une puissante technique sont utilisés dans la production de minerai de fer qui s'effectue à ciel ouvert. Sur les lieux d'exploitation il y a peu de monde. Le travail manuel a fait place aux mécanismes commandés et aux appareils de commande.

Le rendement du complexe mines-concentration s'accroît de jour en jour. La production de minerai de fer s'élève à près de 3 millions de tonnes par an et l'usine de concentration produit chaque année 1,15 million de tonnes de concentré de fer. La transition â la méthode de concentration humide du minerai a augmenté la qualité de la production et a considérablement amélioré les conditions de travail des ouvriers. La production de Dachkessan est envoyée non seulement aux entreprises de notre pays, mais également à l'étranger.

De pair avec le complexe industriel, s'agrandissait l'agglomération urbaine qui, en 1948, est devenue la ville de Dachkessan. Ces dernières années beaucoup de projets y ont été mis en valeur et les constructeurs de Dachkessan sont devenus ses habitants. La population de Dachkessan s'est accrûe presque de 20 fois.

Dachkessan aujourd'hui, ce sont les nouveaux quartiers de confortables maisons d'habitation, des bibliothèques, des cinémas, des écoles. Le marbre, façonné à l'usine locale de marbre, est utilisé dans le décor de beaucoup d'immeubles publics de Dachkessan. Le marbre de Dachkessan est très connu dans beaucaup de villes de notre pays. Il embellit les stations de métro de Bakou.

La ville a de nombreuses constructions sportives piscines, stade, terrains sportifs. Sur la terre submersible de la rivière de Kochkartchaï a été créé la retenue d'eau de Dachkessan, la plus élevée en Azerbaïdjan (1600 m. d'altitude). La ville est alimentée en eau par des conduites d'eau en tuyaux d'acier qui descendent de cette retenue.

Mais la physionomie de la ville est déterminée non seulement par la beauté du paysage et de l'architecture, mais avant tout par ses habitants. Les habitants de Dachkessan sont jeunes, aiment leur ville, vivent de sa destinée et de son futur.

CHRONIQUE

VERITABLE FETE DE L'ART

"Véritable fête de l'art!", "La maîtrise des artistes azerbaïdjanais a surpassé toute attente!", tels sont les jugements des spectateurs turcs, relatifs au concert de l'Ensemble azerbaïdjanais d'Etat de danse qui s'est déroulé à Stambul dans le cadre du X Festival de l'Art de cette ville.

Le concert de la troupe azerbaïdjanaise s'est passé sous une ovation continue des spectateurs demandant de répéter encore et encore une fois les numéros qui leur avaient plu. Les danses populaires azerbaïdjanaises, interprêtées par les solistes de l'ensemble, Afag Mélikov, artiste du peuple de la république, Tamilla Khoudoyarova, Nariman Kérimov et Zaïta Kassoumov, ont remporté un énorme succès. Le répertoire de l'ensemble comprenait également des danses d'autres peuples de l'URSS. Les spectateurs ont accueilli par de vifs applaudissements la danse russe "Kalinka" et la danse ouzbèk.

Dans le commentaire consacré à la tournée de l'ensemble en Turquie, l'Agence TKA souligne qu'après la fondation de l'Union Soviétique, l'art national azerbaïdjanais a atteint le plus haut point de son épanouissement et le concert des artistes azerbaïdjanais au Festival de Stambul en est un frappant témoignage.

LES PLUS SILENCIEUX DU MONDE

C'est de cette façon que les climatisateurs bakinois, célèbres aujourd'hui dans 64 pays étrangers, se sont fait une bonne réputation. Cet effet a été obtenu par l'application de chassis en matière plastique et d'un plastique spécial utilisé dans la fabrication de beaucoup de pièces de la construction intérieure du climatisateur. Et ce n'est pas l'unique avantage de cette production soviétique sur beaucoup d'analogues étrangers. Le service de cette construction est plus simple et la sûreté de son exploitation beaucoup plus grande.

Et ce n'est pas par hasard que l'usine bakinoise de climatisateurs usuels est un participant permanent de plusieurs expositions internationales montrant des appareils de la technique soviétique.

Les appareils soviétiques de climat artificiel BK-1500 et BK-2500 sont déjà très connus dans les coins les plus éloignés du globe terrestre bien que cette production n'ait que 6 ans. Sri Lanka, Turquie et Iran, Chine et Angola, Portugal et Chypre, telle est la géographie de l'itinéraire des premiers-nés de la production de l'usine durant seulement l'année en cours. Bientôt, les habitants et les hôtes des capitales de l'Irak et du Sénégal auront la possibilité de faire leur connaissance.

Actuellement, à Oslo, à l'exposition traditionnelle spécialisée de la technique électrique usuelle "Maison et Hobby" qui va s'ouvrir en septembre, ont été envoyés deux nouveaux modèles expérimentaux de climatisateurs BK-2000T. Fonctionnant d'après le schéma "Chaleur-froid", ils peuvent plonger un logement dans une fraîcheur vivifiante en été et réchauffer la chambre les jours frileux d'automne ou de printemps quand les systèmes de chauffage ne fonctionnent pas encore ou sont déjà débranchés. L'usine commencera la production en série de ces nouveaux climatisuteurs en 1984.

POPULARITE DU SAVANT

I. R. Sélimkhanov, professeur et docteur ès sciences chimiques, a été élu membre étranger de la Société anglaise de l'histoire de la métallurgie. De nombreuses années, le savant azerbaïdjanais a entretenu d'étroits contacts créateurs avec ses collègues de Grande-Bretagne. Ses travaux sont constamment publiés dans leurs éditions scientifiques, en particulier, dans la revue de la Société de l'histoire de la métallurgie. I. R. Sélimkhanov est également membre titulaire de la Société archéologique de l'Université de Californie.

UN BAKINOIS — CHAMPION DU MONDE

A Colorado — Springs (USA) vient de se terminer le championnat du monde junior de lutte gréco — romaine.

Les sportifs soviétiques y ont remporté une victoire marquante par équipe; ils ont gagné 8 médailles d'or, une médaille d'argent et une de bronze. Parmi les vainqueurs du championnat du monde, nous y trouvons l'élève sortant de l'école sportive de Bakou, Ilgam Gamidov, vainqueur de la catégorie ne dépassant pas 60 kg. Son entraîneur I. Alekpèrov, partage, à juste raison, cette victoire bien méritée avec son élève I. Gamidov.

CHER LECTEUR!

Où que tu ne sois, sur les rives de la Vltava argentée, sur les bords de l'Océan Pacifique démonté, dans les jungles de l'Afrique torride ou sous le ciel bleu d'azur de l'Inde, sur les champs de coton verdoyants de la terre d'Arabie ou sur les montagnes enneigées de l'Amérique latine, nous te voyons, cher lecteur, tu lis attentivement notre bulletin "l'Azerbaïdjan Soviétique". Avec grand intérêt tu t'inities à la vie d'aujourd'hui, aux réalisations de notre république, égale en droits dans la famille des peuples fraternels de l'URSS.

Si notre bulletin t'aide à mieux connaître notre réalité, la vie quotidienne de nos contemporains, notre histoire et nos traditions originales, les moeurs de notre peuple, alors nous serons très satisfaits.

Nous sommes également heureux de savoir qu'en toi nous trouvons un bon ami, éloigné d'après les kilometres qui nous séparent, mais proche par le coeur.

Nous voudrions bien t'entendre, connaître ton opinion et tes suggestions au sujet de notre bulletin.

Ecris-nous à l'adresse:

Société azerbaïdjanaise pour l'amitié et les rélations culturelles avec les pays étrangers.

Rédaction du bulletin "L'Azerbaïdjan Soviétique".
7, rus Korganov

Bakou — 370000
RSS d'Azerbaïdjan

L'AZERBAÏDJAN SOVIETIQUE

TABLES DES MATIERES

Troisième ordre de Lenine sur le drapeau de la republique 3

Admirable est votre republique 27

L'Azerbaidjan vu par les hôtes etrangers 33

En Afrique on parle russe 33

Nous sommes des combattants de la paix 34

Tout le monde a besoin de la paix 35

Region d'au dela les nues 37

Chronique 39

SUR NOTRE COUVERTURE:

Première page. Bakou. Parc S. M. Kirov.

Deuxième page. Philarmonie azerbaïdjanaise d'Etat M. Magomaèv.

Troisième page. Champs de coton en Azerbaïdjan.

Quatrième page. "Néftianié Kamni", ville sur la Caspienne.

Imprimé à Bakou. Imprimerie de 26 Commissaire de Bakou.